

5910
199.

Vikke Van den Berghe

tabl. attrib à Gossart
" " " Simon Marmion

MUSÉES ROYAUX DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE



CABINET

DU

CONSERVATEUR EN CHEF

BRUXELLES, LE 10 octobre 1932.

9, RUE DU MUSÉE

Le soussigné, Conservateur en chef des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique, déclare avoir reçu en dépôt, des mains de M. Vanden Berghe, de Paris, un petit tableau, sur bois, à forme cintrée à la partie supérieure, représentant le portrait d'un personnage jusqu'au cou, coiffé d'une toque rouge, les mains jointes, surmonté d'un écusson, le tout sur fond doré.

Ce tableau est destiné à être soumis à l'appréciation de la Commission d'Art ancien.

100.000 fr

Alfred Gossart

M. V. Vanderburgh
chez M. Willy Gests
Quai au sel
Molines.

Til. chez v. d. Woestyne
per m. Gests

10 octobre 1932.

C

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission d'Art ancien, en sa séance de cette après-midi, a examiné les deux tableaux que vous avez bien voulu nous offrir en vente. J'ai le regret de vous dire qu'elle n'a pas cru pouvoir émettre un avis favorable à l'acquisition, pour nos collections, de l'un ou de l'autre de ces tableaux.

Nous tenons ceux-ci à votre disposition; vous pourrez venir les reprendre au Musée, contre reçu.

Je vous remercie de l'amabilité que vous avez eue de nous présenter ces oeuvres et vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur Vikke Vanden Bergh,
chez M. Willy Geets,
Quai au Sel,

MALINES.

Au cours de Septembre 1932, nous avons opéré le nettoyage et démontage d'un tableau représentant l'Ecce Homo de Gossart dit Mabuse, peint sur bois mesurant 19.5×25.7 cm.

Des glacis très anciens couvraient la peinture originale. Elle apparaît sans autres accidents que ceux visibles dans la reproduction faite sous lumière rasante par le laboratoire de Radiographie.

Nous avons remarqué un léger assombrissement des fonds. Nous supposons que certains détails historiant la colonne ont disparu sous le précédent nettoyage.

La radiographie a déterminé de façon certaine que le bois et la peinture ont vieilli ensemble - que l'avers et le revers sont couverts de peintures et préparations du même âge exécutées entre 1515 - 1530 - qu'aucune trace de signature n'est apparue.

Au cours du démontage, nous avons découvert de multiples indices, piedimenteries et déplacements de formes tant intérieurs qu'extérieurs qui sont des particularités incontestables d'œuvre originale. Ils écartent toute impression de copie ou de réplique. Ils sont apparents : en partant du bord droit - bonnet blanc : le haut du bonnet - épaule droite du Christ déplacée - Mains du Christ : un doigt (le majeur) déplacé - Jambe du Christ : la partie du tibia jusqu'à la cheville déplacée (on voit l'épaisseur sous le pourpoint vert du Judas) - Léger déplacement de la tête de Judas : ébauchée en débordement.

La pureté de la matière, l'ordre dans lequel la superposition des couleurs s'est opérée, l'exécution libre et vivante, la qualité particulière du dessin et des coloris situent l'œuvre autour de 1523 de la période de l'"Hercule et Antée" de Vienne.

Léavers du panneau était couvert d'une épaisse couche de couleurs à l'huile grise, uniforme, composée de cire et noir, étendue à coup de pinceau plat en forme de "dossier". Cette peinture a cédé facilement au nettoyage.

Il n'en fut pas de même de la couleur foncée aggratie ancienne, probablement appliquée par le maître pour

Documentation

Ecce Homo de Mabuze dit Gossard,
dont il existe en Europe un grand nombre de copies
et qui se retrouve à Gand dans le musée municipal
à Bruxelles dans la collection Pierre Bonthuis
à Anvers dans le musée de la Ville.

Nomenclature d'après Weisz 1913 -

- 1) au Château de Gaussig près Leitschen (Saxe)
Ecce Homo. signé : Joannes Malbodius Pingeb. 1527.
Bois 25.3 x 18 cent -
Le meilleur exemplaire de l'avis
de Weisz, peut être un original -
- 2) Anvers Musée Royal N° 181 Signé : Joannes Malbodius inv. -
Bois 24 x 18.7 cent.
- 3) Berlin Musée Kaiser Friedrich N° 1388
Bois 24 x 18.7 cent.
- 4) Brunswick
- 5) Cologne Collection W. Schmitz Signé Joannes Malbodius inventit 1527
Bois 24 x 18.5 cm.
- 6) Dusseldorf Académie des Beaux arts N° 805
Bois 56 x 41.5 cent.
- 7) Gand Musée N° 82 Signé : Joannes Malbodius inventit
Bois 23.3 x 17.5 cent.
- 8) Carlsruhe, Galerie Grand ducal N° 150 Signé Joannes
Malbodius Pingebat 1527.
Bois 24 x 19 -
- 9) Lisbonne C^{te} Comte de Castello-Melhor Signé : Joannes
Malbodius inventit 1527
Bois 24 x 18 cm. Vendu en 1901 à Lisbonne.
- 10) Londres 1908 à la Sackville Gallery Signé : Joannes Malbodius
inventit Bois 22.5 x 17 cent

cacher les déprédations causées par lui en grattant la tête du grotesque, dont nous avons réussi à mettre les vestiges restants à nu. Ceux-ci, ainsi que la préparation faite de la caséine et de chaux résistent aux dissolvants.

On y lit la marche successive du procédé si particulier du maître, son dessin à la plume incisif et pénétrant dans la préparation, autoritaire comme un antique, synthétique et vivant.

A remarquer : ni l'avers portant "l'Ecce Homo" ni le revers à la tête de grotesque ne sont bistrés.

L'écriture de cette tête, dont la radiographie nous montre une image encore plus saisissante, est sans aucun doute de la main de Gossart - dès lors il est de toute évidence que l'avers exécuté sur une préparation identique (voir la radio et la sous U.V.) n'est autre que l'œuvre originale de Gossart et le véritable "Ecce Homo" dont les répliques, à en juger par les moins mauvaises, ne sont que de bien faibles reproductions.

Après restauration des quelques petits accidents visibles sur la photo à lumière rasante, nous avons vernis la peinture au copal de Lefranc.

Fait à Paris, le 7 Octobre 1932

Vikke W Bergh

6 octobre 1932.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission d'Art ancien de nos Musées se réunira lundi prochain, 10 octobre, à 2 1/2 heures de l'après midi.

Veuillez donc nous faire parvenir, avant cette séance, les oeuvres que vous offrez en vente.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur Van den Bergh
45 rue St Didier

Paris XVI

29 septembre 1932.

Le soussigné, Conservateur en chef, certifie que M. Vanden Berghe, artiste-peintre, restaurateur, est sollicité par nous à apporter devant la Commission des achats des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique, un petit tableau attribué à Jehan Gossart, et représentant "Le Christ aux outrages".

Donné à M. V. D. Berghe qui est venu présenter
ce tableau en vente au Musée

L. v. f.

RÉCÉPISSÉ

Je reconnais avoir repris possession de deux tableaux ouvrage soumis
à l'examen de la Commission directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE ET
DE SCULPTURE, et faisant l'objet de sa communication N° en date
du

Bruxelles, le 7^e Octobre 1912.

1. — Ecce Homo
2. — Portrait.

Viktor W. Berg
43 rue l'Ordre XVI Paris

Paris.

Le 27 septembre 1932.

Monsieur Vandenberg.
Paris.

Cher Monsieur.

Voici - quelques renseignements
sur le tableau représentant le portrait des
fondateurs de la bibliothèque à Tourvain,
Gérôme de Bruseledyn.

Le tableau est à mon
opinion par la main de Simon
Marmion, qui souvent était à
Malines ou il a bien connu Jérôme
de Bruseledyn. Le tableau porte les
armoiries de sa famille, lesquelles
j'ai vérifiées à la maison de Bruseledyn
maintenant en musée.

Simon Marmion était de
l'école d'Amiens et peut-être élève
de Jean van Eyck. Il peignait vers

2 1455 l'admirable Vie de Saint Bertin
au Musée de Berlin et enlumina
de miniatures exquises un manuscrit
offert a Philippe Le Bon. Le frontispice
de ce manuscrit conservé a la bibliothèque
de Petrograd, représente l'évêque
Guillaume Fillard qui offre le
volume a Philippe Le Bon.

Du point de vue de la technique
et de la matière, le portrait de Jérôme
de Brusedyn est parfait, en outre
le style correspond aux tableaux que
je connais de Simon Marnion. Ce
tableau de Brusedyn, fut peint
selon mon avis, vers 1480 ; Il est
d'une conservation superbe, et les couleurs
sont exquises. Ce tableau est le seul
portrait que je connais du fondateur
de la Bibliothèque a Louvain, Jérôme

2 de Bruxelles.

Simon Marmion était né circa
1420 et mourut à Bruxelles en
1489.

Maurice Hénault a traité le
sujet des Marmions (Jehan, Simon
Mille et Colin) dans l'oeuvre
Peintres Aniénois du XV^e siècle.
Leroux Paris 1907. (Extrait de la
Revue Archéologique 4^e série t. ix).

Thomas Macoughtry Judson.

B.A. Harvard Université.

Grandam Prix de Rome
Université de Rome.

Critique et expert d'Art.
Paris et Rome.

41 Rue Cambou. Paris.

8 septembre 1932.

Monsieur,

M.le Conservateur en chef, a bien reçu votre lettre datée du 31 août .Il est actuellement parti en congé,mais il m'a chargé de vous faire savoir qu'il soumettra volontiers l'oeuvre dont il s'agit à la Commission d'Art Ancien. Ainsi qu'il le disait dans sa lettre du 25 août ,,la prochaine séance de cette Commission n'aura lieu que vers le milieu du mois d'octobre.

Il est entendu que,suivant l'usage,cet envoi doit être fait aux frais,risques et périls du propriétaire,et sans qu'il en résulte aucune espèce d'engagement ~~ou~~ de responsabilité pour l'Administration des Musées.

Veuillez agréer,Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Conservateur délégué.

A Monsieur Van den Bergh
45 rue St Didier
Paris XVI.

Paris le 31 Août 1932

faire venir à
temps L.V.

Monsieur le Conservateur en chef
des Musées Royaux de Belgique,

Monsieur le Conservateur,

25

En réponse à votre honorer du 20 Août
par laquelle vous me demandez des précisions au sujet du
primitif portrait d'homme esquissé.

M^r Yulson, expert américain, élève de M. Venturi
en relation avec la famille propriétaire, après études et recherches,
a établi que le personnage représente un des deux frères : le
seigneur de Busleyden, résidant (probablement) à Malines
en l'Hotel de Busleyden occupant encore l'angle de la rue de Hierode
et St-Jean - ancienne école de l'évêque (voir jadis mes notes)
aujourd'hui transformée en musée. Je crois, dans ma jeunesse,
avoir remarqué ces armoiries sans pouvoir préciser à quel
endroit du bâtiment elles se trouvaient.

Le peintre Mabuse, ami du Seigneur, y fit une série importante
de fresques ; j'ignore si les bombardements ont épargné les vestiges.
On me soumet actuellement à l'expertise un "Ecce-Homo" ^{de Mabuse}
dim 25 1/2 x 19 1/2, qui n'est pas signalé au nombre
des répliques connues ni dans Weisz ni dans Achille Segard.
Ce peut être l'original signalé comme perdu. Le panneau est
est bon et la peinture d'une exécution si libre qu'il y a toutes les
raisons de la croire de la main du maître. Nous aurons
acquis la certitude après le démontage du tableau, si on
maintient à le faire.

Revenant au Seigneur de Busleyden :
soit à la B^{te} Royale, soit encore en vous adressant aux archives
de Malines ; pour ce faire, usz des bons offices de mon élève et
ami, Willy Geets, secrétaire de l'Académie qui habite la
maison du "Pauvre d'or" 5 Quai au Sel à Malines. Mon
ami vous fournira toute la documentation aux archives et
même dans la bibliothèque paternelle.

Il ne tient qu'à vous, Monsieur le Conservateur,

d'écarter la grande difficulté qui consiste à retenir le
tableau, qu'on réclame en Amérique avec insistance,
jusqu'au 15 Octobre, date de la réunion du Conseil d'achat.

J'ai acquis la certitude d'y pouvoir réussir si, après
authentification contrôlée du personnage, vous voulez bien
me confirmer que vous désirez voir le tableau en présentation.

Ne vous attardez pas au prix élevé demandé.
Le moment actuel est propice pour le faire baisser
et osciller entre 15 et 20000 dollars - sur une offre
d'estimation conditionnelle.

Je n'emploierais d'ailleurs à la faire accepter et
vous faire confier le tableau jusqu'à la réunion de
la commission.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie
Monsieur le Conservateur, de croire à ma très haute estime

Vostra très dévoué

Vikke W. Bergh

Vikke Van den Bergh 43 rue St. Didier XVI Paris.

25 août 1932.

Monsieur,

J'ai bien reçu la photographie que vous avez bien voulu me faire parvenir par votre lettre du 20 août. Je la soumettrai volontiers à l'avis de la Commission d'Art ancien. Celle-ci ne pourra se réunir pendant cette période de vacances. La prochaine séance n'aura lieu que vers le milieu du mois d'octobre. Vous dîtes que le tableau représente le Seigneur de Busleyden. Je serais heureux de savoir sur quoi vous vous basez. Est-ce exclusivement sur les armoiries? De toute façon, je dois déjà vous dire que le prix demandé - 30.000 dollars - me paraît excessif. Si vous désirez vraiment vendre l'oeuvre, vous aurez intérêt, me semble-t-il, à diminuer, dès maintenant, ce prix.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur Vanden Bergh
43, rue St Didier
PARIS XVI

Paris, le 20 août 1932

Monsieur le Conservateur en chef des Musées Royaux
de Belgique,

Monsieur le Conservateur,

Permettez moi de vous communiquer la
reproduction ci-incluse portant au dos les indications

Ce beau primitif flamand appartient à une
succession indienne - qui demande 30000 dollars -
J'ai l'impression qu'une offre sérieuse serait prise
en considération.

Je serais heureux d'apprendre que cette
œuvre peut vous intéresser; dans ce cas, je ferais
le nécessaire pour vous la remettre en présentation.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur,
l'expression de ma très haute considération pour vous
et me croire votre tout dévoué

Vikke Van den Bergh

Vikke Van den Bergh 43 rue St-Didier XVI Paris.
Tél. Passy 57-39.

Paris, le 3 Août 1932

Monsieur le Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique

Monsieur,

Par votre honnre du 25 Juillet vous avez bien
voulu me demander les documents en vue d'une
acquisition du tableau "Vierge et enfant attr
à Van Orley, que Monsieur Van Beuren vous a signalé

// Je n'ai pu, à mon grand regret, interrompre
les pourparlers. Actuellement le tableau est vendu.

J'ose espérer, Monsieur le Conservateur,
que vous voudrez bien m'autoriser la communication
de documents intéressants et vous prie de croire
à mes sentiments bien dévoués.

Veuillez agréer l'expression de ma très
haute considération

Vikke W. Bergh

43 rue S^t Didier XVI.

25 juillet

1932.

Monsieur,

J'apprends de M. Van Buuren que vous auriez en vente une "Vierge et Enfant" se trouvant dans un Paysage, et attribuée à Van Orley.

Seriez-vous désireux de soumettre cette oeuvre en vente à nos Musées? Dans ce cas je vous demanderais de bien vouloir me faire parvenir une photographie ainsi que le prix désiré.

Agréez, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur Vanden Bergh,
43, rue St. Didier,
PARIS.